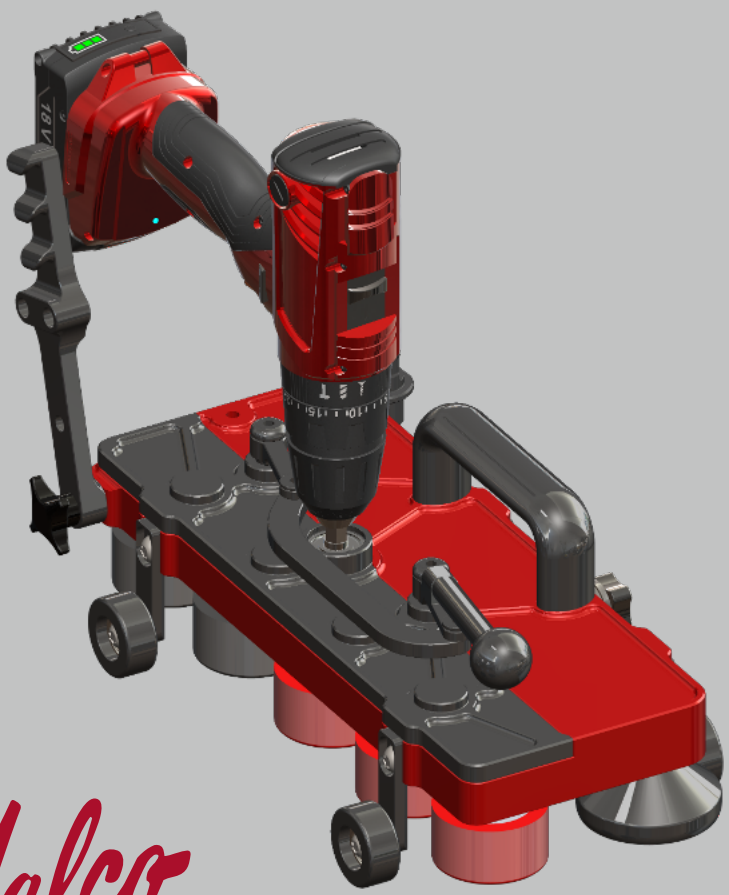
# MALCO
# FSXS2 SEAMER
# SERTISSEUSE FSXS2
# SELLADOR FSXS2



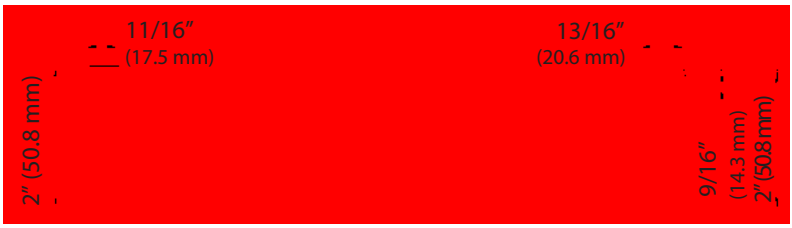

Malco®

# DESCRIPTION

Thank you for purchasing the FSXS2 SEAMER from Malco. The FSXS2 SEAMER may be used by professionals to mechanically seam 2" vertical standing seam panels. Keep reading to learn more about how to setup and use the FSXS2 SEAMER.

# SPECIFICATIONS

## PROFILE SHAPE/TYPE




*Standard 2" profile (50,8 mm)
*All dimensions are for reference only.

## MAX. THICKNESS

- Steel: 22 ga. (0.8 mm)
- Stainless steel: 26 ga. (0.5 mm)
- Aluminum, Copper, Zinc: 20 ga. (0.8 mm)

## MAX. SPEED

- 115 ft/min (35 m / min)

## DEVICE WEIGHT

- 13 lbs. (6.0 kg)

# DRILL/DRIVER REQUIREMENTS

## MAX. TORQUE

- 1325 in./lb.

## RECOMMENDED TORQUE

- 975 in./lb.

## MIN. TORQUE

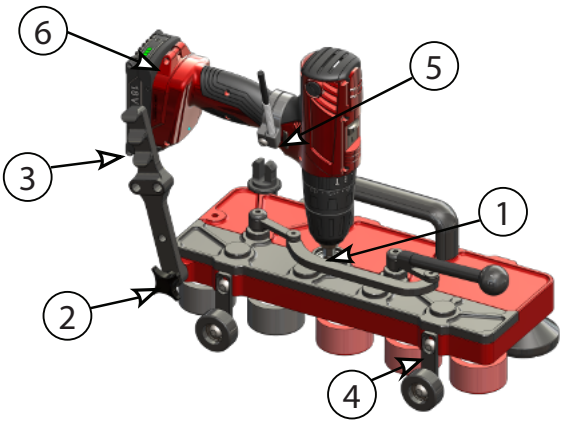
- 535 in./lb. for soft roof material

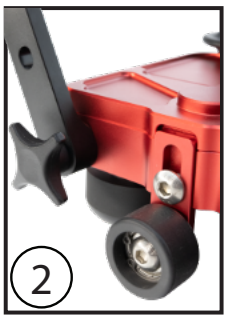
| | |
|---|---|
| ⚠ | Do not use impact driver or hammer drill in hammer mode while operating this tool. |

# SET UP

Always remove drill power source when setting up the Malco FSXS2 SEAMER for your own safety!

1. Install drive shaft into drill chuck. Tighten the chuck. If using a keyless chuck we recommend tightening fully by hand then rotating the chuck back to lock the chuck if equipped.
2. Adjust and tighten the support bar.
3. Stretch the bungee cord around the drills battery accordingly.
4. Adjust wheels to proper height using the included 5mm hex key.
5. Fasten the remote drill trigger, confirm the trigger does not engage the drill trigger w/o the remote trigger being depressed.
6. Set drill to drill mode, set drill speed to 1 (lowest RPM), then verify the drill is spinning clock wise, this will ensure the seamer moves in a forward direction.
7. Confirm that the adjustments are correctly set for your application prior to operation.

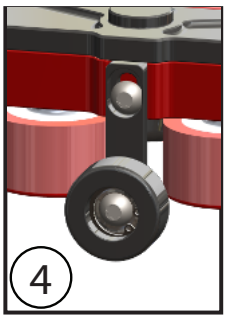



Tool free assembly




Quick attach drill support

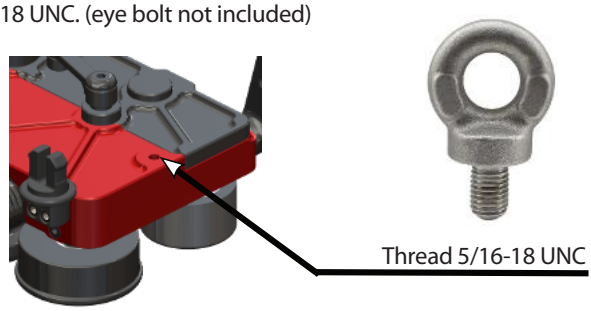



Adjustable height

All 4 wheels must be at the same height!

# SAFETY LANYARD HOOK UP

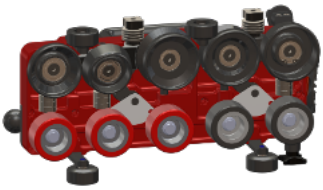
FSXS2 SEAMER is equipped with safety lanyard hook up point using 5/16-18 UNC thread. Recommended to use certified eye bolt with 5/8" long thread 5/16-18 UNC. (eye bolt not included)




Make sure the FSXS2 SEAMER is secured against falling off the roof at any time.

# 2 STAGE SEAMING

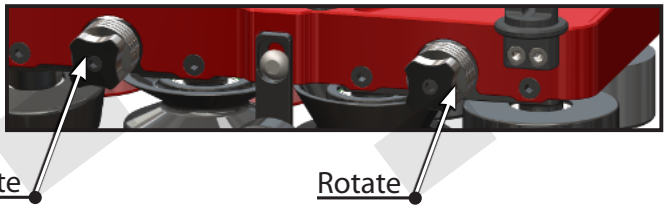
With your FSXS2 SEAMER you are able to seam 2 stage mechanically seamed panels in one pass.





# SEAMING PRESSURE ADJUSTMENT

Adjusting the seaming pressure knobs will increase or decrease how tight the seam is crimped. Always start by adjusting both knobs equally and then fine tune each station separately as needed. Rotate both knobs clockwise to increase the pressure, or counter clockwise to decrease the pressure.

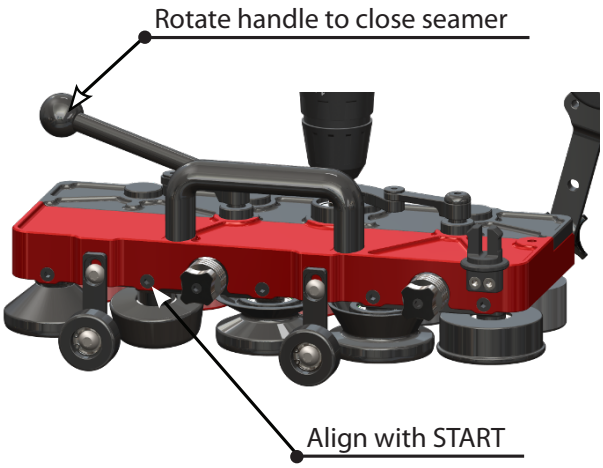


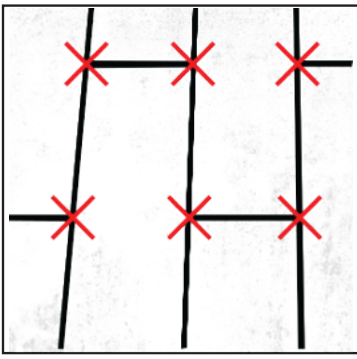

Start by adjusting both knobs equally and fine tune individually as needed.

# OPERATION

| | |
|---|---|
| ⚠ | Check whether material thickness and roof profile dimensions are within allowable range specified in these instructions. Set drill to drill mode, set drill speed to 1 (lowest RPM), then verify the drill is spinning clockwise, this will ensure the seamer moves in a forward direction. |

1. Place the FSXS2 SEAMER on the seam so that the beginning of the sheet metal profile is in line with the middle of second roller ("START" mark on the tool).
2. Close the FSXS2 SEAMER by rotating the handle and close the profile.



**⚠ WARNING! ⚠**

Do not seam roofs with overlapping roofing panels. Overlapping seams with multiple layers of material may damage the tool due to the increased material thickness.

## PRODUCT VIDEO

## TROUBLESHOOTING GUIDE

# REMOTE TRIGGER

- Malco's exclusively designed handle for ergonomic working position can be attached to the FSXS2 SEAMER.
- Remote Trigger attachment is ideal for continuous operation and im proves speed and performance for the FSXS2 SEAMER.
- Self-adjusts to various lengths and ensures excellent reaching range.





Unique remote trigger holder is attached to the FSXS2 SEAMER to make tool carrying compact.

## HANDLE SET UP

1. Use 4 mm hex key to loosen bolt and release wire.
2. Put clamp on the drill near the pushbutton.
3. Wrap the cable around the drill and secure the cable with bolt.



1

3



2

Do not fold, cut, untie, or stretch the wire. It can damage the handle attachment.

# STORING SEAMER

Military grade case with specially designed foam protects your tools from harsh conditions.

1. Always clean your tools before placing into the case. Make sure they are dry. Use microfiber cloth provided for cleaning the tool.
2. Put FSXS2 SEAMER into the case in the OPEN position.
3. Carefully read all safety information before operating the FSXS2 SEAMER and save them for the future reference.



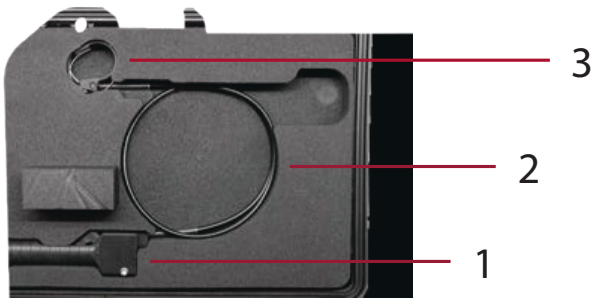

IP67 RATING

MIL SPECS DEF STAN 81-41 STANAG 4280

# STORING REMOTE TRIGGER

Always remove remote trigger attachment after work is complete and store it in the case when not in use.

1. Put handle into the foam.
2. Twist the rubbered rope into the foam.
3. Place clamp into the foam, wrap and tighten the wire.




| | |
|---|---|
| ⚠ | Make sure the wire is secured properly to avoid scratching the SEAMER or damaging the foam. |

# SAFETY INFORMATION

- Designed for use on Ferrous and non Ferrous metals only. Malco Tools, Inc. takes no responsibility for the safety of the tool if it is used in any way other than the intended purpose as specified in the operating instructions.
- Only use cordless drills that meet the manufacturer requirements.
- Visually inspect components before installing on drill. Do not use if cracked or broken.
- Be aware of rotating parts. Keep hands, fingers, hair, clothes, and other tools at a safe distance. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts because they can be caught in moving parts.
- Avoid seaming point. Never place your hands and fingers between rolls.
- Make sure lighting is sufficient.
- Do not over-reach to perform seaming operation. Always use roof lifeline and follow all safety regulations.
- Do not leave FSXS2 unattended on roof.
- Do not operate tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating may result in serious personal injury
- Do not push the seamer forward. If the FSXS2 SEAMER becomes jammed, open the tool, and look for purpose – check material thickness and profile shape/type.
- Keep any power cables away from the seaming path.
- Keep away from children.
- Always wear goggles or safety glasses.
- Always wear protective gloves when operating and performing maintenance.
- Use hearing protection when operating.
- Do not let familiarity with product replace strict adherence to safety rules. Misuse may cause serious personal injury.
- It is strictly forbidden to install, dismantle, replace, and modify components, parts and equipment not provided for in this manual without written agreement from the manufacturer.

# CARE AND MAINTENANCE

- Always remove power source before practicing any care or maintenance tasks.
- Store in the case in the open position when tool is not in use. Clean and dry tool after the work is complete.
- Check the FSXS2 SEAMER for externally visible damage and defects before starting work. Notify and eliminate any changes that affect the safety.
- Do not expose tool to extreme temperatures (below 0 degrees) and weather conditions – do not use tool under wet and moist conditions.
- Always clean dirt, dust, and sand from the rollers, axles and other parts.
- The tool has wear components such as rollers, bungee etc. that will require replacement parts.
- It is strictly forbidden to put wet or damp FSXS2 SEAMER into case. Always clean your tool after work to prevent from rusting and scratching material.
- It is strictly forbidden to use the remote trigger for any other purpose than operating Malco FSXS2 SEAMER.

| | |
|---|---|
| ⚠ | DO NOT use case for any other purposes than caring and storing only Malco SEAMER FSXS2. Do not put other tools such as snips, pliers etc. in the case! |

# WARRANTY

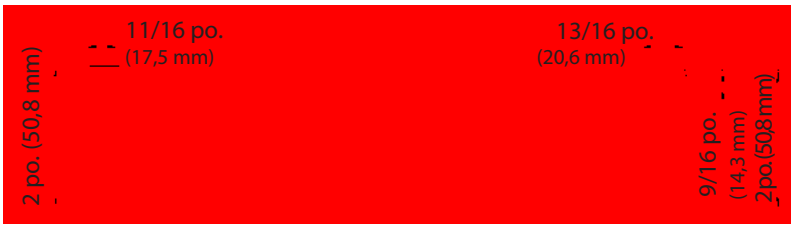
- Malco Tools, Inc. warrants to the original customer/consumer that its products will be free from manufacturing defects in materials or workmanship when subject to normal and proper use.
- Should any such defect occur following original purchase, Malco Tools, Inc. will repair or replace, at its discretion, the defective product.
- Malco Tools, Inc. shall not be liable or responsible for labor charges or other expenses whatsoever in connection with removal or installation of either the original or replacement product. In the event of repair or replacement under the terms of this warranty, the original warranty shall apply to the repaired or replacement product.
- See full terms and conditions on our website.

# DESCRIPTION

Merci d'avoir acheté la SERTISSEUSE FSXS2 de Malco. La SERTISSEUSE FSXS2 peut être utilisée par des professionnels pour effectuer un joint mécanique sur des panneaux verticaux à joint debout de 2 po. Poursuivez votre lecture pour en savoir plus sur la configuration et l'utilisation de la SERTISSEUSE FSXS2.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## FORME/TYPE DE PROFILÉ




*Profilé standard de 2 po. (50,8 mm)
*Toutes les dimensions sont données à titre indicatif.

## ÉPAISSEUR MAX.

- Acier : calibre 22 (0,8 mm)
- Acier inoxydable : calibre 26 (0,5 mm)
- Aluminium, cuivre, zinc : calibre 20 (0,8 mm)

## ÉPAISSEUR MAX.

- 115 pi/min (35 m / min)

## POIDS DE L'APPAREIL

- 13 lbs. (6,0 kg)

# EXIGENCES EN MATIÈRE DE PERCEUSE/VISSEUSE

## ÉPAISSEUR MAX.

- 1325 po./lbs.

## COUPLE RECOMMANDÉ

- 975 po./lbs.

## COUPLE MAX.

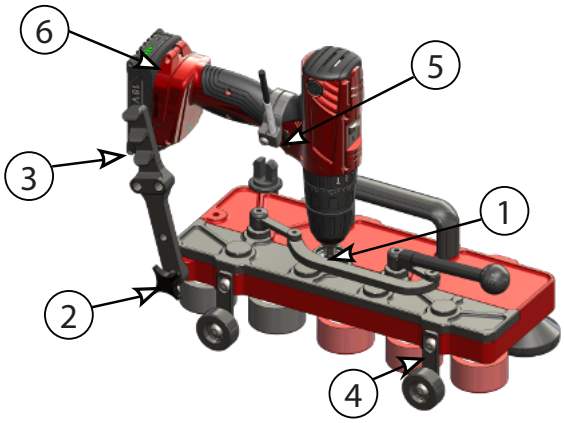
- 535 po./lb. pour les matériaux de toiture souples

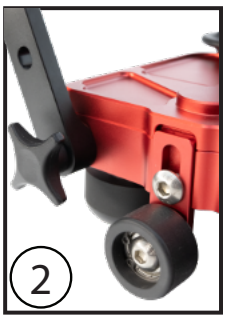
| | |
|---|---|
| ⚠ | Ne pas utiliser de visseuse à percussion ou de perceuse à percussion en mode percussion pendant l'utilisation de cet outil. |

# CONFIGURATION

Pour des raisons de sécurité, toujours retirer la source d'alimentation de la perceuse lors de l'installation de la SERTISSEUSE FSXS2 de Malco !

1. Installer l'arbre d'entraînement dans le mandrin porte-foret. Resserrer le mandrin. Si vous utilisez un mandrin sans clé, nous vous conseillons de le serrer complètement à la main, puis de tourner le mandrin vers l'arrière pour le verrouiller, le cas échéant.
2. Ajuster et resserrer la barre de soutien.
3. Étirer le tendeur élastique autour de la batterie de la perceuse.
4. Régler les roues à la bonne hauteur à l'aide de la clé hexagonale de 5 mm fournie.
5. Fixer le déclencheur à distance de la perceuse, vérifier que le déclencheur n'engage pas le déclencheur de la perceuse sans que le déclencheur à distance ne soit enfoncé.
6. Régler la perceuse en mode perceuse, régler la vitesse de la perceuse sur 1 (minimum de tours/minute), puis s'assurer que la perceuse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, ce qui permettra à la sertisseuse de se déplacer vers l'avant.
7. Vérifier que les réglages sont bien adaptés à votre utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.

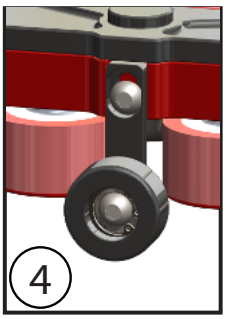



Assemblage sans outil




Support de perceuse à fixation rapide

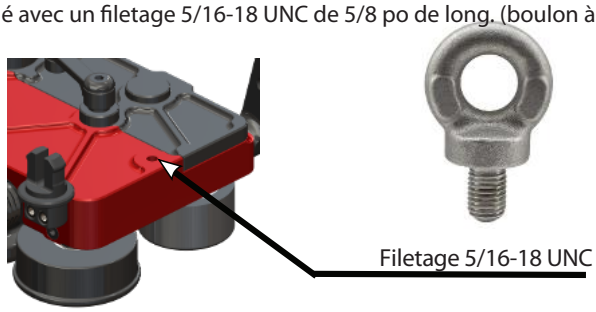



Support de perceuse à fixation rapide

Les 4 roues doivent être réglées à la même hauteur !

# ATTACHER LA LIGNE DE SÉCURITÉ

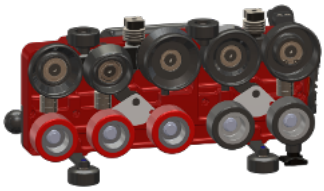
La SERTISSEUSE FSXS2 comporte un point d'attache pour la lanière de sécurité, avec un filetage 5/16-18 UNC. Il est recommandé d'utiliser un boulon à œil certifié avec un filetage 5/16-18 UNC de 5/8 po de long. (boulon à œil non inclus)




Veiller à ce que la SERTISSEUSE FSXS2 soit sécurisée pour éviter qu'elle ne tombe du toit à tout moment.

# SERTISSAGE À 2 ÉTAPES

Avec la SERTISSEUSE FSXS2, vous êtes en mesure de sertir en une seule passe des panneaux à sertissage mécanique en 2 étapes.





# RÉGLAGE DE LA PRESSION DE SERTISSAGE

Le réglage des boutons de pression de sertissage permet d'augmenter ou de diminuer le degré de sertissage du joint. Toujours commencer par régler les deux boutons de la même manière, puis affiner le réglage de chaque station séparément au besoin. Augmenter la pression, ou dans le sens inverse pour la diminuer.

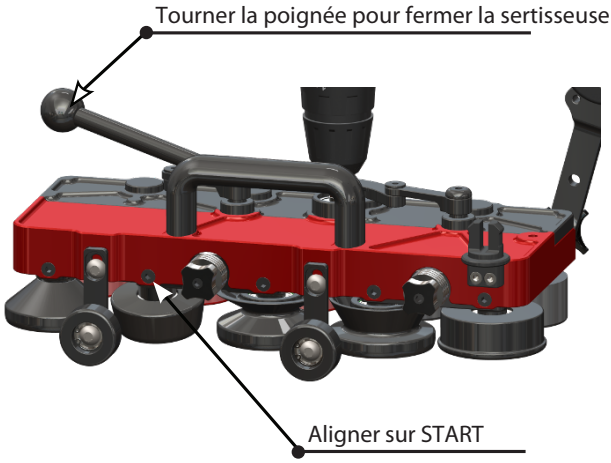


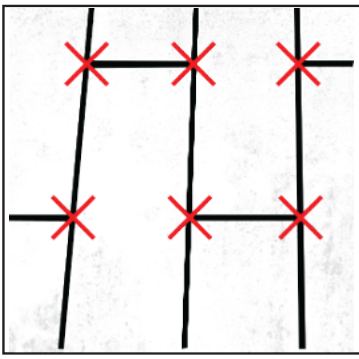

Commencer par régler les deux boutons de la même manière, puis affiner le réglage de chaque station séparément au besoin.

# FONCTIONNEMENT

S'assurer que l'épaisseur du matériau et les dimensions du profilé de toiture se situent dans la fourchette admissible précisée dans les présentes instructions. Régler la perceuse en mode perceuse, régler la vitesse de la perceuse sur 1 (minimum de tours/minute), puis s'assurer que la perceuse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, ce qui permettra à la sertisseuse de se déplacer vers l'avant.

1. Placer la SERTISSEUSE FSXS2 sur le joint de manière à ce que le début du profil de la tôle soit aligné avec le milieu du deuxième rouleau (repère « START » sur l'outil).
2. Fermer la SERTISSEUSE FSXS2 en tournant la poignée et refermer le profilé.



**ATTENTION !**

Ne pas réaliser de joints sur les toits avec des panneaux chevauchés. Le chevauchement de joints avec plusieurs couches de matériau peut endommager l'outil étant donné l'augmentation de l'épaisseur du matériau

## VIDÉO DU PRODUIT

## GUIDE DE DÉPANNAGE

# DÉCLENCHEUR À DISTANCE

- La poignée de conception exclusive à Malco permettant une position de travail ergonomique peut être fixée à la SERTISSEUSE FSXS2.
- L'accessoire de déclenchement à distance est idéal pour le travail en continu et améliore la vitesse et le rendement de la SERTISSEUSE FSXS2.
- Se règle automatiquement à différentes longueurs et assure une excellente portée.

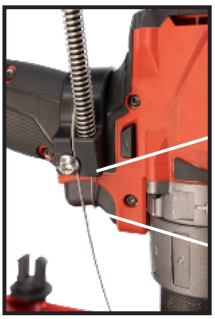




Un support unique pour le déclencheur à distance est fixé à la SERTISSEUSE FSXS2, afin de rendre le transport de l'outil plus compact.

## CONFIGURATION DE LA POIGNÉE

1. Utiliser une clé hexagonale de 4 mm pour desserrer le boulon et libérer le fil.
2. Placer la pince sur la perceuse près du bouton-poussoir.
3. Enrouler le câble autour de la perceuse et le fixer à l'aide d'un boulon.






| | |
|---|---|
| ⚠ | Ne pas plier, couper, détacher ou étirer le fil. Cela pourrait endommager le support de la poignée. |

# RANGEMENT DE LA SERTISSEUSE

L'étui de qualité militaire, dotée d'une mousse spécialement conçue, protège vos outils des intempéries.

1. Toujours nettoyer les outils avant de les placer dans la mallette. S'assurer qu'ils sont secs. Utiliser le chiffon en microfibre fourni pour nettoyer l'outil.
2. Placer la SERTISSEUSE FSXS2 dans la mallette en position OUVERTE.
3. Lire attentivement tous les renseignements sur la sécurité avant de se servir de la SERTISSEUSE FSXS2 et les conserver pour s'y référer ultérieurement.



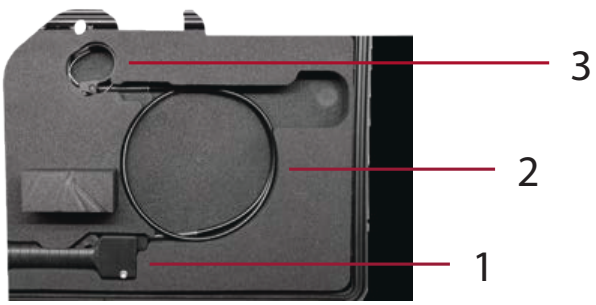

IP67 RATING

MIL SPECS DEF STAN 81-41 STANAG 4280

# RANGEMENT DU DÉCLENCHEUR À DISTANCE

Toujours retirer l'accessoire de déclenchement à distance une fois le travail terminé et le ranger dans la mallette entre chaque utilisation.

1. Placer la poignée dans la mousse.
2. Tordre la corde caoutchoutée dans la mousse.
3. Placer la pince dans la mousse, enrouler et serrer le fil.




| | |
|---|---|
| ⚠ | Veiller à ce que le fil soit bien fixé pour éviter de rayer la SERTISSEUSE ou d'endommager la mousse. |

# RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

- Conçu pour une utilisation sur les métaux ferreux et non ferreux uniquement. Malco Tools, inc. n'assume aucune responsabilité quant à la sécurité de l'outil s'il est utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu, comme le précise le mode d'emploi.
- Utiliser uniquement des perceuses sans fil répondant aux exigences du fabricant.
- Procéder à une inspection visuelle des composants avant de les installer sur la perceuse. Ne pas utiliser en cas de fissure ou de bris.
- Faire attention aux pièces rotatives. Garder les mains, les doigts, les cheveux, les vêtements et les autres outils à une distance sécuritaire. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder ses cheveux, ses vêtements et ses gants à l'écart des pièces en mouvement, car ils peuvent y rester pris.
- Éviter le point de jointure. Ne jamais mettre les mains et les doigts entre les rouleaux.
- S'assurer que l'éclairage est suffisant.
- Ne pas trop s'approcher pour effectuer l'opération de sertissage. Toujours utiliser une ligne de vie sur le toit et respecter toutes les règles de sécurité.
- Ne pas laisser la FSXS2 sans surveillance sur le toit
- Ne pas utiliser l'outil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas pousser la sertisseuse vers l'avant. Si la SERTISSEUSE FSXS2 se bloque, ouvrir l'outil et en rechercher la cause – vérifier l'épaisseur du matériau et la forme/le type de profilé.
- Tenir les câbles électriques à l'écart de la zone de sertissage.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Toujours porter des lunettes de protection.
- Toujours porter des gants de protection lors de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.
- Utiliser une protection auditive lors de l'utilisation.
- Ne pas laisser la familiarité avec le produit remplacer le respect absolu des règles de sécurité. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures graves.
- Il est strictement interdit d'installer, de démonter, de remplacer et de modifier des composants, des pièces et des équipements ne figurant pas dans ce manuel sans l'accord écrit du fabricant.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Il faut toujours débrancher la source d'alimentation avant d'effectuer toute tâche d'entretien ou de maintenance.
- Ranger l'outil dans sa mallette entre chaque utilisation. Nettoyer et sécher l'outil une fois le travail terminé.
- Avant de commencer le travail, vérifier que la SERTISSEUSE FSXS2 ne présente pas de dommages ou de défauts externes visibles. Signaler et éliminer tout changement ayant une incidence sur la sécurité.
- Ne pas exposer l'outil à des températures (inférieures à 0 degré) et à des conditions météorologiques extrêmes — ne pas utiliser l'outil dans des conditions humides et pluvieuses.
- Toujours nettoyer les rouleaux, les essieux et les autres pièces pour éliminer la saleté, la poussière et le sable.
- L'outil comporte des pièces d'usure telles que des rouleaux, des élastiques, etc. qui doivent être remplacées.
- Il est strictement interdit de mettre une SERTISSEUSE FSXS2 humide ou mouillée dans l'étui. Toujours nettoyer l'outil après son utilisation pour éviter qu'il ne rouille et ne raye le matériau.
- Il est strictement interdit d'utiliser le déclencheur à distance à d'autres fins que le fonctionnement de la SERTISSEUSE FSXS2 de Malco.

| | |
|---|---|
|  | NE PAS utiliser la mallette à d'autres fins que l'entretien et le rangement de la SERTISSEUSE FSXS2 de Malco. Ne pas mettre d'autres outils tels que des pinces à couper, des pinces à bec, etc. dans la mallette ! |

# GARANTIE

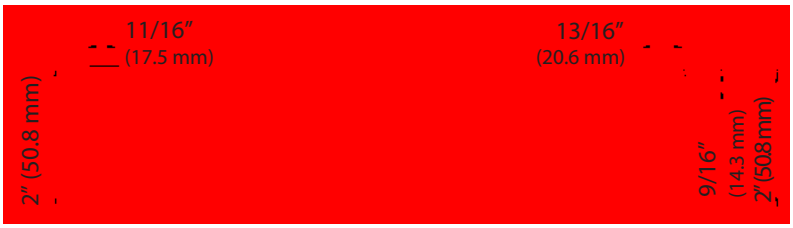
- Malco Tools, inc. garantit au client/consommateur d'origine que ses produits ne présenteront aucun défaut de fabrication ou de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale et adéquate.
- Si un tel défaut survient après l'achat initial, Malco Tools, inc. procédera à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, du produit défectueux.
- Malco Tools, inc. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ou d'autres dépenses quelconques liées au retrait ou à l'installation du produit d'origine ou de rechange. En cas de réparation ou de remplacement dans le cadre de la présente garantie, la garantie originale s'applique au produit réparé ou de rechange.
- Voir les conditions générales sur notre site web.

# DESCRIPCIÓN

Gracias por comprar el SELLADOR FSXS2 de Malco. El SELLADOR FSXS2 puede ser utilizado por profesionales para unir mecánicamente paneles con junta alzada vertical de 2". Siga leyendo para obtener más información sobre cómo instalar y utilizar el SELLADOR FSXS2.

# ESPECIFICACIONES

## FORMA/TIPO DE PERFIL




*Perfil estándar de 2" (50.8 mm)
*Todas las dimensiones son solo de referencia.

## GROSOR MÁXIMO

- Acero: 22 ga. (0.8 mm)
- Acero inoxidable: 26 ga. (0.5 mm)
- Aluminio, cobre, zinc: 20 ga. (0.8 mm)

## VELOCIDAD MÁXIMA

- 115 pies/min (35 m/min)

## PESO DEL DISPOSITIVO

- 13 lbs. (6.0 kg)

# REQUISITOS DEL TALADRO/DESTORNILLADOR

## ESFUERZO DE TORSIÓN MÁXIMO

- 1325 pulg./lb.

## ESFUERZO DE TORSIÓN RECOMENDADO

- 975 pulg./lb.

## ESFUERZO DE TORSIÓN MÍNIMO

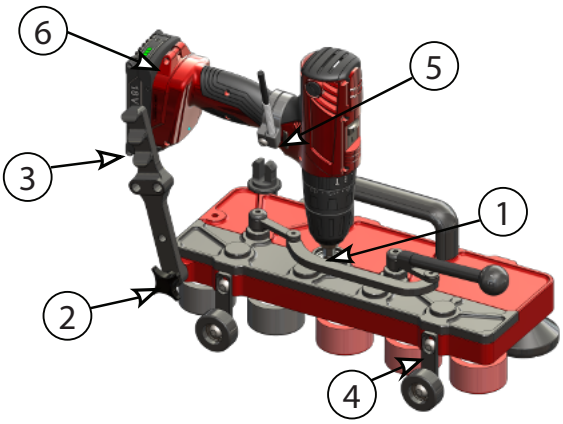
- 535 pulg./lb. para material de techo blando

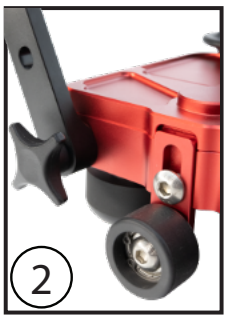
| | |
|---|---|
| ⚠ | No utilice un destornillador de impacto o un taladro percutor en modo percutor mientras utiliza esta herramienta. |

# INSTALACIÓN

¡Por su propia seguridad, siempre retire la fuente de alimentación del taladro al instalar el SELLADOR FSXS2 de Malco!

1. Instale el eje de transmisión en el portabrocas. Apriete el portabrocas. Si usa un portabrocas sin llave, recomendamos apretar completamente con la mano y luego girar el portabrocas hacia atrás para bloquearlo si está equipado.
2. Ajuste y apriete la barra de soporte.
3. Estire el cordón elástico alrededor de la batería del taladro como corresponde.
4. Ajuste las ruedas a la altura adecuada usando la llave hexagonal de 5 mm incluida.
5. Ajuste el gatillo del taladro remoto, confirme que el gatillo no se active sin presionar el gatillo remoto.
6. Configure el taladro en modo taladro, configure la velocidad del taladro en 1 (RPM más baja), luego verifique que el taladro esté girando en el sentido de las agujas del reloj, esto asegurará que el sellador se mueva hacia adelante.
7. Confirme que los ajustes estén correctamente configurados para su aplicación antes de la operación.

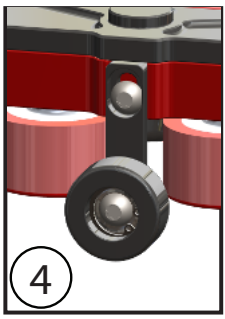



Montaje sin herramientas




Soporte de taladro de enganche rápido

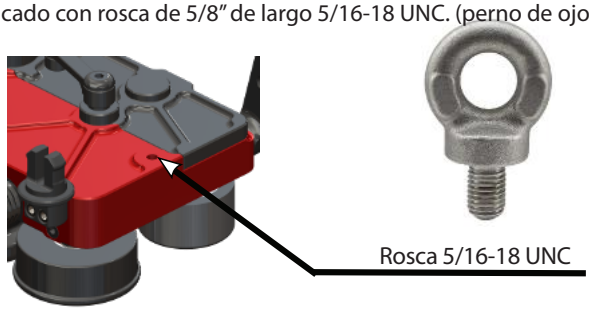



Altura ajustable

¡Las 4 ruedas deben estar a la misma altura!

# CONEXIÓN DEL CORDÓN DE SEGURIDAD

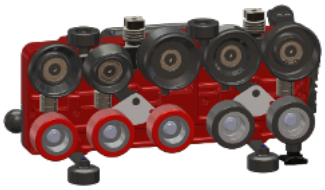
EL SELLADOR FSXS2 está equipado con un punto de enganche de cordón de seguridad que utiliza rosca 5/16-18 UNC. Se recomienda utilizar perno de ojo certificado con rosca de 5/8" de largo 5/16-18 UNC. (perno de ojo no incluido)




Asegúrese de que el SELLADOR FSXS2 esté asegurado para que no se caiga del techo en ningún momento.

# JUNTA EN 2 ETAPAS

Con su SELLADOR FSXS puede unir paneles con junta mecánica de 2 etapas en una sola pasada.





# AJUSTE DE LA PRESIÓN DE LA JUNTA

El ajuste de las perillas de presión de la junta aumentará o disminuirá su tensión. Siempre comience ajustando ambas perillas por igual y luego ajuste cada estación por separado según sea necesario. Gire ambas perillas en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.

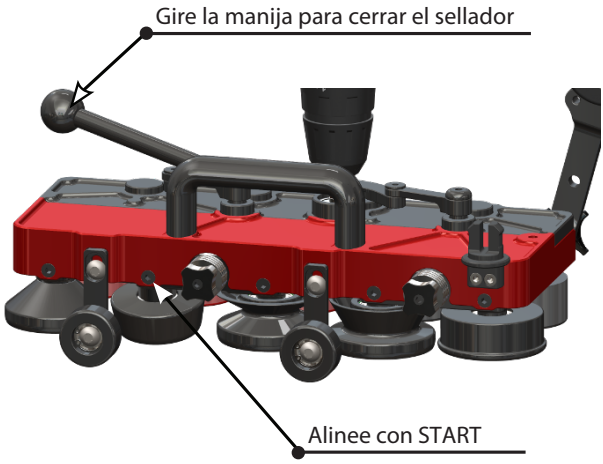


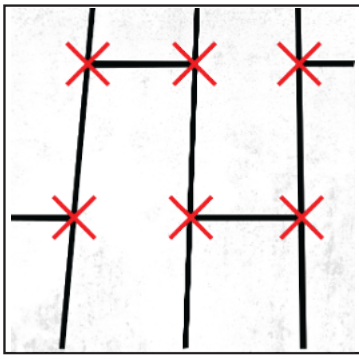

Comience ajustando ambas perillas por igual y ajuste individualmente según sea necesario.

# FUNCIONAMIENTO

| | |
|---|---|
| ⚠ | Verifique si el grosor del material y las dimensiones del perfil del techo están dentro del rango permitido especificado en estas instrucciones. Coloque el taladro en modo taladro, ajuste la velocidad del taladro a 1 (RPM más baja), luego verifique que el taladro esté girando en el sentido de las agujas del reloj, esto garantizará que el sellador se mueva hacia adelante. |

1. Coloque el SELLADOR FSXS sobre la junta de modo que el comienzo del perfil de la chapa metálica esté alineado con el centro del segundo rodillo (marca "START" en la herramienta).
2. Cierre el SELLADOR FSXS2 girando la manija y cierre el perfil.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ⚠

No una los techos con paneles superpuestos. Las juntas superpuestas con múltiples capas de material pueden dañar la herramienta debido al mayor grosor del material.

**VIDEO DEL PRODUCTO**

**GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

# GATILLO/PALANCA REMOTO

- El mango diseñado exclusivamente por Malco para una posición de trabajo ergonómica se puede acoplar al SELLADOR FSXS2.
- El acoplamiento del gatillo/palanca remoto es ideal para un funcionamiento continuo y mejora la velocidad y el rendimiento del SELLADOR FSXS2.
- Se ajusta automáticamente a varias longitudes y garantiza un excelente alcance.





El exclusivo soporte del gatillo remoto está acoplado al SELLADOR FSXS2 para que el transporte de la herramienta sea compacto.

## INSTALACIÓN DEL MANGO

1. Use una llave hexagonal de 4 mm para aflojar el perno y liberar el cable.
2. Coloque la abrazadera en el taladro cerca del botón pulsador.
3. Enrolle el cable alrededor del taladro y asegúrelo con un perno.





1

2

3

| | |
|---|---|
| ⚠ | No doble, corte, desate ni estire el cable. Puede dañar el acoplamiento del mango. |

# ALMACENAMIENTO DEL SELLADOR

El estuche de grado militar con espuma especialmente diseñada protege sus herramientas de condiciones adversas.

1. Siempre limpie sus herramientas antes de colocarlas en el estuche. Asegúrese de que estén secas. Use el paño de microfibra provisto para limpiar la herramienta.
2. Coloque el SELLADOR FSXS2 en el estuche en la posición ABIERTA.
3. Lea atentamente toda la información de seguridad antes de utilizar el SELLADOR FSXS2 y guárdela para futuras consultas.



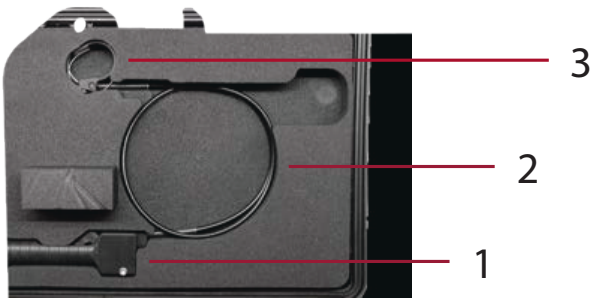

IP67 RATING

MIL SPECS DEF STAN 81-41 STANAG 4280

# ALMACENAMIENTO DEL GATILLO/PALANCA REMOTO

Retire siempre el acoplamiento del gatillo/palanca remoto una vez finalizado el trabajo y guárdelo en el estuche cuando no lo use.

1. Coloque el mango en la espuma.
2. Gire la cuerda de goma en la espuma.
3. Coloque la abrazadera en la espuma, envuelva y apriete el cable.




| | |
|---|---|
| ⚠ | Asegúrese de que el cable esté bien sujeto para evitar rayar el SELLADOR o dañar la espuma. |

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Diseñado para usarse solo en metales ferrosos y no ferrosos. Malco Tools, Inc. no se hace responsable de la seguridad de la herramienta si se usa de cualquier manera que no sea la prevista, tal como se especifica en las instrucciones de funcionamiento.
- Utilice únicamente taladros inalámbricos que cumplan con los requisitos del fabricante.
- Inspeccione visualmente los componentes antes de instalarlos en el taladro. No los use si están agrietados o rotos.
- Tenga cuidado con las piezas giratorias. Mantenga las manos, los dedos, el cabello, la ropa y otras herramientas a una distancia segura. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles porque pueden quedar atrapados en ellas.
- Evite los puntos de la junta. Nunca coloque las manos y los dedos entre los rodillos.
- Asegúrese de que la iluminación sea suficiente.
- No se exceda para realizar la operación de la junta. Utilice siempre una cuerda salvavidas para el techo y siga todas las normas de seguridad.
- No deje el FSXS2 desatendido en el techo.
- No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido durante el funcionamiento puede provocar lesiones personales graves
- No empuje el sellador hacia adelante. Si el SELLADOR FSXS2 se atasca, abra la herramienta y verifique el propósito: verifique el grosor del material y la forma/tipo del perfil.
- Mantenga los cables de alimentación alejados de la ruta de la junta.
- Manténgalo alejado de los niños.
- Utilice siempre lentes de seguridad.
- Utilice siempre guantes protectores al operar y realizar tareas de mantenimiento.
- Utilice protección auditiva durante el funcionamiento.
- No permita que la familiaridad con el producto reemplace el estricto cumplimiento de las normas de seguridad. El uso indebido puede provocar lesiones personales graves.
- Está estrictamente prohibido instalar, desmontar, reemplazar y modificar componentes, piezas y equipos no previstos en este manual sin el consentimiento por escrito del fabricante.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Siempre retire la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de cuidado o mantenimiento.
- Guárdelo en el estuche en posición abierta cuando la herramienta no esté en uso. Limpie y seque la herramienta una vez finalizado el trabajo.
- Revise el SELLADOR FSXS2 para detectar daños y defectos visibles externamente antes de comenzar a trabajar. Notifique y elimine cualquier cambio que afecte la seguridad.
- No exponga la herramienta a temperaturas extremas (por debajo de 0 grados) ni a condiciones climáticas extremas; no use la herramienta en condiciones húmedas o mojadas.
- Limpie siempre la suciedad, el polvo y la arena de los rodillos, ejes y otras piezas.
- La herramienta tiene componentes de desgaste, como rodillos, elásticos, etc., que requerirán de refacciones.
- Está estrictamente prohibido colocar el SELLADOR FSXS2 húmedo o mojado en el estuche. Limpie siempre la herramienta después de trabajar para evitar que se oxide y raye el material.
- Está estrictamente prohibido utilizar el gatillo/palanca remoto para cualquier otro propósito que no sea el funcionamiento del SELLADOR FSXS2 de Malco.



NO use el estuche para ningún otro propósito que no sea el cuidado y almacenamiento del SELLADOR FSXS2 de Malco. ¡No coloque otras herramientas como tijeras, alicates, etc. en el estuche!

# GARANTÍA

- Malco Products garantiza al cliente/consumidor original que sus productos estarán libres de defectos de fabricación en los materiales o en la mano de obra cuando se los somete a un uso normal y adecuado.
- En caso de que se produzca algún defecto de este tipo después de la compra original, Malco Tools, Inc. reparará o reemplazará, a su discreción, el producto defectuoso.
- Malco Tools, Inc. no será responsable por los cargos de mano de obra u otros gastos de ningún tipo relacionados con la extracción o instalación del producto original o de reemplazo. En caso de reparación o reemplazo según los términos de esta garantía, la garantía original se aplicará al producto reparado o de reemplazo.
- Consulte los términos y condiciones completos en nuestro sitio web.

# MALCO ROOFING ESSENTIALS
## LES INDISPENSABLES TOITURE DE MALCO
## ASPECTOS ESENCIALES DE MALCO ROOFING



Cutters
Coupeurs
Cortadoras

Modular Benders
Cintreuses modulaires
Dobladoras modulares





2 Station Benders
Cintreuses à 2 stations
Dobladoras de 2 estaciones

Disc Benders
Cintreuses à disques
Dobladoras de discos



Copyright © 2024 Malco Tools, Inc. All rights reserved.
Droits d'auteur © 2024 Malco Tools, Inc. Tous droits réservés.
Copyright © 2024 Malco Tools, Inc. Todos los derechos reservados.

SL18738B